



Aviso de Prácticas de Privacidad

Ley de Portabilidad y Responsabilidad de Seguros Médicos de 1996 (HIPAA)

Este aviso describe cómo se puede usar y divulgar su información médica y cómo puede obtener acceso a esta información. Por favor, revíselo cuidadosamente.

Sus derechos: Cuando se trata de su información de salud, usted tiene ciertos derechos.

- En la mayoría de las situaciones, usted tiene derecho a ver u obtener una copia de la información de salud que StarCare Specialty Health System ("StarCare") tiene sobre usted.
 - Si cree que la información mantenida por StarCare está incompleta o es incorrecta, tiene derecho a solicitar al personal de StarCare que incluya la información corregida en su historial. StarCare no puede destruir ni cambiar sus registros, pero StarCare agregará la información corregida a su historia clínica y tomará nota de que usted ha proporcionado esa información. La solicitud para hacer una corrección debe ser por escrito y usted debe explicar por qué cree que se debe hacer la corrección.
 - Usted tiene derecho a saber cuándo y a quién StarCare ha divulgado información sobre usted por razones distintas al tratamiento, el pago y las operaciones de atención médica, así como por otras razones según lo dispuesto por la ley, excepto cuando haya autorizado a StarCare a divulgar esa información. La solicitud de esta información debe hacerse por escrito al Secretario de Divulgación de Información de StarCare.
 - Usted tiene derecho a solicitar que StarCare se comunique con usted acerca de su información de salud en un lugar alternativo o de una manera diferente. Puede comunicar sus preferencias actualizadas a su administrador de casos, coordinador de servicios o proveedor de servicios en cualquier momento.
 - Tiene derecho a recibir una copia del Aviso de Prácticas de Privacidad en cualquier momento que lo solicite.
-

Responsabilidades de StarCare: StarCare está obligado por ley a proteger su información de salud. Esto significa que StarCare no usará ni divulgará su información de salud sin su permiso, con algunas excepciones como se describe en este aviso. Toda su información de salud se mantendrá privada y segura, independientemente de cuándo reciba los servicios.

- Si StarCare recibe una directiva legalmente autorizada para divulgar su información de salud, StarCare solo divulgará la información necesaria para cumplir con la solicitud y, cuando sea posible, StarCare anonimizará su información de salud protegida antes de la divulgación.

- StarCare le pedirá su permiso por escrito para usar o divulgar su información de salud, a menos que se le permita a StarCare usar o divulgar su información de salud sin su permiso, como se describe en este aviso.
- Si usted le dio permiso a StarCare para usar o divulgar su información de salud y desea revocar ese permiso, puede hacerlo en cualquier momento comunicándose con su coordinador de servicios, caso gerente, proveedor de servicios o el Secretario de Divulgación de Información al (806) 740-1505. Sin embargo, no puede responsabilizar a StarCare por ningún uso o divulgación de la información de salud antes de la revocación.
- StarCare está obligado a entregarle este aviso en el que se describen los deberes y las prácticas de privacidad de StarCare. Si StarCare cambia alguna de sus prácticas de privacidad, StarCare está obligado a notificarle dichos cambios.
- Como condición de empleo, los empleados de StarCare deben ser educados sobre las prácticas de privacidad y deben proteger la privacidad de su información de salud. El personal de StarCare compartirá información sobre usted en función de la "necesidad de saber" de conformidad con esta notificación.
- Si está recibiendo servicios para trastornos por consumo de sustancias (drogas/alcohol), sus registros están protegidos por la ley federal (Código de Regulaciones Federales, Título 42, Parte 2). Las violaciones de esas leyes son un delito, y las presuntas violaciones pueden ser reportadas a las autoridades apropiadas. La ley federal no protege ninguna información sobre un delito que una persona pueda haber cometido contra un empleado de StarCare o una amenaza hecha contra un empleado de StarCare. Las leyes federales tampoco protegen ninguna información sobre sospechas de abuso o negligencia infantil que haya sido reportada bajo la ley estatal a las autoridades estatales o locales apropiadas.

Tratamiento, pago y operaciones de atención médica: StarCare puede usar su información de salud para brindarle tratamiento, para obtener el pago por los servicios que se le brindan y para las propias operaciones de atención médica de StarCare, según lo permita la ley.

Su información de salud puede ser intercambiada, sin su consentimiento, entre StarCare y otras instalaciones de la Comisión de Salud y Servicios Humanos (HHSC, por sus siglas en inglés), como los Centros de Vida Asistida por el Estado y los Hospitales Psiquiátricos Estatales, otros Centros Comunitarios, otros proveedores de atención médica designados y subcontratistas de servicios de salud mental o discapacidad intelectual y del desarrollo, con el fin de tratamiento, pago u operaciones de atención médica.

- **Tratamiento:** StarCare puede usar su información de salud para proporcionar, coordinar o administrar atención médica o servicios relacionados. Esto incluye brindarle atención, consultar con otro proveedor de atención médica sobre usted y derivarlo a otro proveedor.
- **Pago:** StarCare puede usar su información de salud para solicitar el pago por brindarle atención médica o para brindarle beneficios bajo un plan de salud como el programa Medicaid.
- **Operaciones de atención médica:** StarCare puede usar su información de salud para sus operaciones de atención médica. Esto incluye: actividades para mejorar la calidad de la atención médica; evaluar los programas StarCare; el desarrollo de procedimientos; gestión de casos; coordinación de casos; revisar la competencia, las cualificaciones y el desempeño de los profesionales de la salud y otros; la realización de programas de formación en áreas relacionadas con la salud; llevar a cabo actividades de acreditación, certificación, concesión de licencias o credenciales; proporcionar funciones de revisión médica, servicios legales o

auditoría; resolución de agravios internos; y participar en la planificación y gestión de negocios o en las actividades administrativas generales de StarCare.

Prácticas de privacidad relacionadas con los trastornos por consumo de sustancias: Si está recibiendo tratamiento por un trastorno por consumo de sustancias, StarCare no divulgará información relacionada con su tratamiento a nadie sin su autorización por escrito. Sin embargo, StarCare puede usar esa información para brindarle servicios. StarCare no divulgará información médica sobre usted relacionada con el VIH (Virus de Inmunodeficiencia Humana) o el SIDA (Síndrome de Inmunodeficiencia Adquirida) sin su autorización específica.

Si está recibiendo tratamiento para un trastorno por uso de sustancias, StarCare no puede comunicar a ninguna persona fuera de StarCare que ha sido admitido en un centro de tratamiento o que está recibiendo tratamiento o servicios por abuso de sustancias y no puede divulgar ninguna información que lo identifique como una persona con un trastorno por uso de sustancias. StarCare solo puede divulgar información sobre su tratamiento para el trastorno por consumo de sustancias sin su autorización en las siguientes circunstancias:

- De conformidad con una orden judicial especial que cumple con 42 Código de Regulaciones Federales, Parte 2, Subparte E;
- Al personal médico en una emergencia médica;
- A personal calificado para investigación, auditoría o evaluación de programas; o
- Para denunciar sospechas de abuso o negligencia infantil.

Las leyes federales y estatales prohíben la divulgación de información sobre el tratamiento del trastorno por consumo de sustancias sin su autorización.

Divulgaciones sin autorización: A menos que reciba tratamiento para un trastorno por uso de sustancias, StarCare puede usar o divulgar su información de salud sin su autorización para los siguientes propósitos:

- Cuando así lo exijan determinados procedimientos judiciales y administrativos.
 - **En un procedimiento de revocación de licencia.** StarCare puede divulgar su información de salud si ha presentado una queja contra un médico u otro profesional de la salud mental o del desarrollo intelectual y la información es necesaria en un procedimiento de revocación de licencia.
 - **En un procedimiento de cobro de pago.** StarCare puede divulgar su información de salud a un tribunal o juez administrativo para cobrar el pago por los servicios de StarCare que se le proporcionan.
 - **Para exámenes ordenados por el tribunal.** StarCare puede divulgar su información de salud si un tribunal ordena que se le examine para detectar una discapacidad o trastorno de salud mental o del desarrollo intelectual.
 - **En un proceso penal.** StarCare puede divulgar su información de salud en un proceso penal si un tribunal ha ordenado o citado la información que se presentará.
 - **En un procedimiento relacionado con el abuso o la negligencia.** StarCare puede divulgar su información de salud a un tribunal o juez administrativo en un procedimiento relacionado con el abuso o la negligencia de un consumidor.
 - **En un procedimiento de compromiso.** StarCare puede divulgar su información de salud en un procedimiento de internamiento involuntario para el tratamiento de servicios ordenado por un tribunal.

- **En otros procedimientos judiciales y administrativos.** StarCare puede divulgar su información de salud en respuesta a una orden o citación emitida por un tribunal o un juez administrativo.
- Para otros fines:
 - **Cuando así lo exija la ley.** StarCare puede usar o divulgar su información de salud cuando la ley estatal o federal requiera el uso o la divulgación.
 - **Para hacer frente a una amenaza grave para la salud o la seguridad.** StarCare puede usar o divulgar su información de salud al personal médico o de aplicación de la ley si el personal de StarCare determina que existe una probabilidad de daño físico inmediato a usted o a otros y la información es necesaria para prevenirlo.
 - **Para auditorías y evaluaciones.** StarCare puede divulgar su información de salud a personal calificado para auditorías administrativas, auditorías financieras, evaluaciones de programas, pero las personas que reciben la información no pueden revelar su identidad.
 - **Por el pago de los servicios por parte de un profesional.** StarCare puede divulgar ciertas partes de su información de salud a personas, corporaciones o agencias gubernamentales para pagar por condiciones de salud mental, discapacidad del desarrollo intelectual u otro trastorno proporcionado por un médico u otra persona autorizada para brindar estos servicios.
 - **A los médicos y otro personal médico.** StarCare puede divulgar su información de salud a un médico u otra persona con licencia para brindar servicios para una afección mental o al personal bajo su dirección.
 - **En caso de emergencia.** StarCare puede divulgar información de salud específica al personal médico para que puedan brindarle servicios de emergencia de manera segura.
 - **Para la investigación.** StarCare puede usar o divulgar su información de salud si una junta especial aprobó el uso de información confidencial para un proyecto de investigación, siempre que la información se mantenga en estricta confidencialidad, o si la información que lo identifica se elimina de la información de salud.
 - **A una autoridad gubernamental si StarCare cree que usted es víctima de abuso.** StarCare puede divulgar su información de salud a agencias legalmente autorizadas para investigar un informe de que usted puede haber sido abusado, descuidado, explotado o se le han negado sus derechos.
 - **A los Derechos de las Personas con Discapacidad, Texas.** De acuerdo con las leyes federales, StarCare puede divulgar su información de salud a Disability Rights, Texas (anteriormente Advocacy, Inc.) para investigar una queja suya o en su nombre.
 - **Para cumplir con los requisitos legales.** StarCare puede divulgar su información de salud a un empleado o agente de un médico u otro profesional que lo esté tratando, para cumplir con los requisitos legales, de licencia o de acreditación, siempre y cuando el profesional no divulgue su información por ningún otro motivo y tome medidas para proteger su información.
 - **Para fines relacionados con la muerte.** Si usted fallece, StarCare puede divulgar su información de salud a su representante personal y a los médicos forenses o examinadores médicos con el fin de identificarlo o determinar la causa de la muerte.
 - **A una institución correccional.** Si usted está bajo custodia de una institución correccional, StarCare puede divulgar su información de salud a la institución para que le brinde atención médica.
 - **Para reclamaciones de seguros médicos.** Si usted fallece, o si un tribunal determina que usted es incompetente, StarCare puede divulgar su información de salud para que su seguro de salud pague su atención médica.
 - **Dentro del sistema de prestación de servicios de la HHSC.** StarCare puede divulgar su información de salud a las instalaciones de la HHSC, como los Centros de Vida Asistida por el Estado o los Hospitales Estatales, a las autoridades locales de salud mental y a las autoridades locales de discapacidad intelectual y del desarrollo, a otros Centros

- Comunitarios y a otros proveedores de servicios de salud mental o de discapacidades intelectuales y del desarrollo con el fin de recibir tratamiento, pago y ciertas operaciones de atención médica.
- **Para la continuidad de la atención de los delincuentes con necesidades especiales.** Si ha sido condenado por un delito y está bajo custodia o bajo cualquier forma de supervisión de la justicia penal, o si hay cargos penales pendientes en su contra, StarCare puede divulgar su información de salud a agencias o personas que estén involucradas en su tratamiento o supervisión con el fin de: tratamiento, pago o ciertas operaciones de atención médica. *Esto no incluye información sobre el tratamiento de la dependencia química.
- **Para localizarlo si está desaparecido de un centro de salud mental.** Si usted ha sido internado por un tribunal en un centro de salud mental y está ausente de ese centro, StarCare puede divulgar cierta información sobre usted al personal encargado de hacer cumplir la ley para devolverlo al centro de salud mental.
- **Para programas de beneficios del gobierno.** StarCare puede usar o divulgar su información de salud según sea necesario para la administración de un programa de beneficios gubernamentales, como Medicaid.
- **Al Secretario de Salud y Servicios Humanos.** StarCare debe divulgar su información de salud al Secretario del Departamento de Salud y Servicios Humanos de los Estados Unidos cuando se le solicite que haga cumplir las leyes de privacidad.

Proceso de queja

No se tomarán represalias contra usted si presenta una queja.

Si cree que StarCare violó sus derechos de privacidad, tiene derecho a presentar una queja. Puede presentar una queja poniéndose en contacto con cualquiera de las entidades que se enumeran a continuación. Si necesita ayuda para presentar una queja, comuníquese con el Oficial de Derechos Humanos de StarCare que se indica a continuación.

Sistema de Salud Especializado StarCare

Oficial de Derechos Humanos
P.O. Box 2828
Lubbock, TX 79408-2828
(806) 766-0332
(806) 789-2546

División de Privacidad del Departamento de Salud y Servicios Humanos de Texas

P.O. Box 149030
Mail Code 1355
Austin, TX 78714
1-877-541-7905
Email: privacy@hhsc.state.tx.us

Procurador General de Texas

División de Protección al Consumidor
P.O. Box 12548
Austin, TX 78711-2548
(800) 621-0508

Departamento de Salud y Servicios Humanos de EE. UU.

Oficina de Derechos Civiles

Operaciones Centralizadas de

Administración de Casos

200 Independence Ave, S.W. Suite 515F, HHH Building

Washington, D.C. 20201

1-800-537-7697

Email: ocrmail@hhs.gov